

**Vee kvaliteet. Proovivõtt. Osa 15: Juhised reoveesette-  
ja setteproovide säilitamiseks ja käsitlemiseks**

**Water quality - Sampling - Part 15: Guidance on  
preservation and handling of sludge and sediment  
samples**

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard EVS-EN ISO 5667-15:2010 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 5667-15:2009 ingliskeelset teksti.

Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 15.08.2009.

Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.

## NATIONAL FOREWORD

This Estonian standard EVS-EN ISO 5667-15:2010 consists of the English text of the European standard EN ISO 5667-15:2009.

This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.

Date of Availability of the European standard is 15.08.2009.

The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 13.060.30, 13.060.45

### Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); telefon 605 5050; e-post [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

### The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:  
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); phone 605 5050; e-mail [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

---

ICS 13.060.45; 13.060.30

English Version

Water quality - Sampling - Part 15: Guidance on the  
preservation and handling of sludge and sediment samples (ISO  
5667-15:2009)

Qualité de l'eau - Échantillonnage - Partie 15: Lignes  
directrices pour la conservation et le traitement des  
échantillons de boues et de sédiments (ISO 5667-15:2009)

Wasserbeschaffenheit - Probenahme - Teil 15: Anleitung  
zur Konservierung und Handhabung von Schlamm- und  
Sedimentproben (ISO 5667-15:2009)

This European Standard was approved by CEN on 24 July 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

## Foreword

This document (EN ISO 5667-15:2009) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 147 "Water quality" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 308 "Characterization of sludges", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

### Endorsement notice

The text of ISO 5667-15:2009 has been approved by CEN as a EN ISO 5667-15:2009 without any modification.

# Contents

Page

Foreword.....	iv
<b>1 Scope .....</b>	<b>1</b>
<b>2 Normative references .....</b>	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions.....</b>	<b>1</b>
<b>4 Reagents .....</b>	<b>2</b>
<b>5 Preservation of samples .....</b>	<b>2</b>
5.1 General considerations .....	2
5.2 Chemical examination .....	3
5.3 Physical examination .....	3
5.4 Radiochemical examination .....	3
5.5 Biological examination.....	4
<b>6 Safety precautions.....</b>	<b>4</b>
6.1 Staff protection .....	4
6.2 Sample protection.....	4
<b>7 Containers .....</b>	<b>4</b>
<b>8 Sample collection .....</b>	<b>5</b>
<b>9 Identification of samples.....</b>	<b>5</b>
<b>10 Transport of samples .....</b>	<b>6</b>
<b>11 Reception of samples.....</b>	<b>6</b>
<b>12 Sample storage .....</b>	<b>6</b>
<b>Annex A (informative) Container preparation.....</b>	<b>12</b>
<b>Annex B (informative) Long-term storage of wet sediment samples using nitrogen vapour freezers .....</b>	<b>14</b>
<b>Bibliography .....</b>	<b>16</b>

# Water quality — Sampling —

Part 15:

## Guidance on the preservation and handling of sludge and sediment samples

**WARNING** — Persons using this International Standard should be familiar with normal laboratory practice. This standard does not purport to address all of the safety problems, if any, associated with its use. It is the responsibility of the user to establish appropriate safety and health practices and to ensure compliance with any national regulatory conditions.

### 1 Scope

This part of ISO 5667 provides guidance on procedures for the preservation, handling and storage of samples of sewage and waterworks sludge, suspended matter, saltwater sediments and freshwater sediments, until chemical, physical, radiochemical and/or biological examination can be undertaken in the laboratory.

The procedures in this part of ISO 5667 are only applicable to wet samples of sludge, sediment and suspended matter.

**NOTE** Samples of sludge, sediment and suspended matter that are dried or freeze-dried behave similarly to dried soils. For guidance on long- and short-term storage of (freeze) dried samples, see ISO 18512. For guidance on freeze-drying, see ISO 16720.

### 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 3696, *Water for analytical laboratory use — Specification and test methods*

### 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

#### 3.1

##### **sample preservation**

any procedure used to stabilize a sample in such a way that the properties under examination are maintained stable from the collection step until preparation for analysis

[ISO 11074:2005, 4.4.20]